

Transcripts

In Chinese characters:

1	I	嗯，好的。Um，你为什么学中文呢？
2	J	Um，我觉得非常，um，非常有意思
3	I	嗯
4	J	Um，但是我，我在以前的大学，我，我学西班牙文
5	I	嗯
6	J	Um，但是转学以后，我开始学中文
7	I	哦
8	J	因为觉得可能以后，um，对 (unintelligible)，对我有好处，um，还有觉得那个机会，um，学中文
9	I	嗯
10	J	跟，跟学下去西班牙文，um，更有意思，更有用
11	I	嗯。
12	J	所以，um，那个原因是，是因为但是，我也觉得中国的历史和文化很有意思。
13	I	对。
14	J	Um，我不知道太多关于他们的

In pinyin and English transliteration/translation:

1	I	En, hao de. Um, ni wei shen me yao xue zhong wen ne? En, ok. Um, you why want learn Chinese NE? Ok. Um, why do you learn Chinese?
2	J	Um, wo jue de fei chang, um, fei chang you yi si Um, I think very, um, very interesting Um, I think (it's) very interesting.
3	I	En.
4	J	Um, dan shi wo, wo zai yi qian de da xue, wo, wo xue xi ban ya wen Um, but I, I at previous university, I, I learn Spanish Um, but I learned Spanish at the previous university.
5	I	En.
6	J	Um, dan shi zhuan xue yi hou, wo kai shi xue zhong wen Um, but transfer after, I start learn Chinese Um, but I began learning Chinese after transferring to this university.
7	I	O. Oh.
8	J	Yin wei jue de ke neng yi hou, um, dui (unintelligible), dui wo you hao chu, um, hai you jue de na ge ji hui, um, xue zhong wen Because think maybe later, um, for (unintelligible), for I have use, um, also think that CL opportunity, um, learn Chinese Because I think it will do me good (unintelligible) and the opportunity to learn Chinese
9	I	En.
10	J	Gen, gen xue xia qu xi ban ya wen, um, geng you yi si, geng you yong With, with learn XIA QU Spanish, um, more interesting, more have use Is more interesting and useful than continuing with Spanish.
11	I	En.
12	J	Suo yi, um, na ge yuan yin shi, shi yin wei dan shi, wo ye jue de zhong guo de li shi he wen hua hen you yi si So, um, that CL reason SHI, SHI because but, I also think Chinese DE history and culture very interesting So the reason is that I think Chinese history and culture are very interesting too.
13	I	Dui. Right.
14	J	Um, wo bu zhi dao tai duo guan yu ta men de Um, I not know too many about they DE Um, I know little about them

Notes:

NE = a particle usually added to the end of a question-word question implying further enquiry

CL = classifier

XIA QU = a disyllabic direction indicator implying continuing

SHI = a verb similar to the link verb "to be" in English used to introduce an explanatory predicative

DE = a descriptive indicator